

# Travel around eight cities and towns near Narita International Airport



## The Hokuso

Try on samurai armor at an old samurai house ! p4

Major brands offered at a bargain price ! p6

Let's dress up in a kimono ! p8

The Town of Rising Fortune ! p10

Come to the Sake Brewery Festival and taste fresh Sake ! p12

Enjoy the good old days of Japan in a townscape reminiscent of Edo ! p14

Enjoy picking and tasting the best strawberries in the world ! p16

The most eastern cape of Kanto with a sweeping view of the Pacific Ocean ! p18

Hokuso Driving Course p20

## The Hokuso



「めぐろ北総」イメージキャラクター  
北総巡（ほくそめぐろ）佐倉藩士  
北総観光連盟 ©

## 江戸を感じる北総のまちをめぐる 歴史・自然・グルメ

Visit the towns in Hokuso District where you can feel the atmosphere of Edo Period.

History, Nature, Cuisine

佐倉 さくら

Sakura

酒々井 しすい

Shisui

栄 さかえ

Sakae

成田 なりた

Narita

神崎 こまき

Kozaki

香取 かとり

Katori

東庄 とうしょう

Tonosho

銚子 ちょうし

Choshi

Driving Map  
マッラ  
パイプ

# 見どころいっぱい 北総めぐり

北総(ほくそう)とは千葉県の北東部地域の呼称です。「下総の国の北東部」が由来です。ここは成田国際空港から近く、圏央道も開通し、北関東や東北方面、首都圏からも一層アクセスしやすくなりました。古き良き情緒が残る歴史・文化あり、利根川下流・太平洋の雄大な自然あり、豊かな風土に根ざした名物グルメあり、個性あふれる街がずらりとひしめきあっています。北総の魅力をまとめて体験してみてください。Hokuso Sightseeing Excursion So much to see in Hokuso District!

Hokuso District refers to the northeastern region of Chiba Prefecture. It is located very close to Narita International Airport and has become easily accessible from North Kanto, Tohoku region, and the Greater Tokyo Area after the completion of the Metropolitan Inter-City Expressway. Hokuso District, rich in history and culture, exudes a nostalgic atmosphere of Edo Period. On its northern side, the Tone River calmly flows through the vast expanse of rice fields into the Pacific Ocean. Hokuso District also provides the ideal climate and landscape for the production of various traditional foods. Additionally, unique communities can be found all over. Why don't you experience all of the charms of Hokuso District?

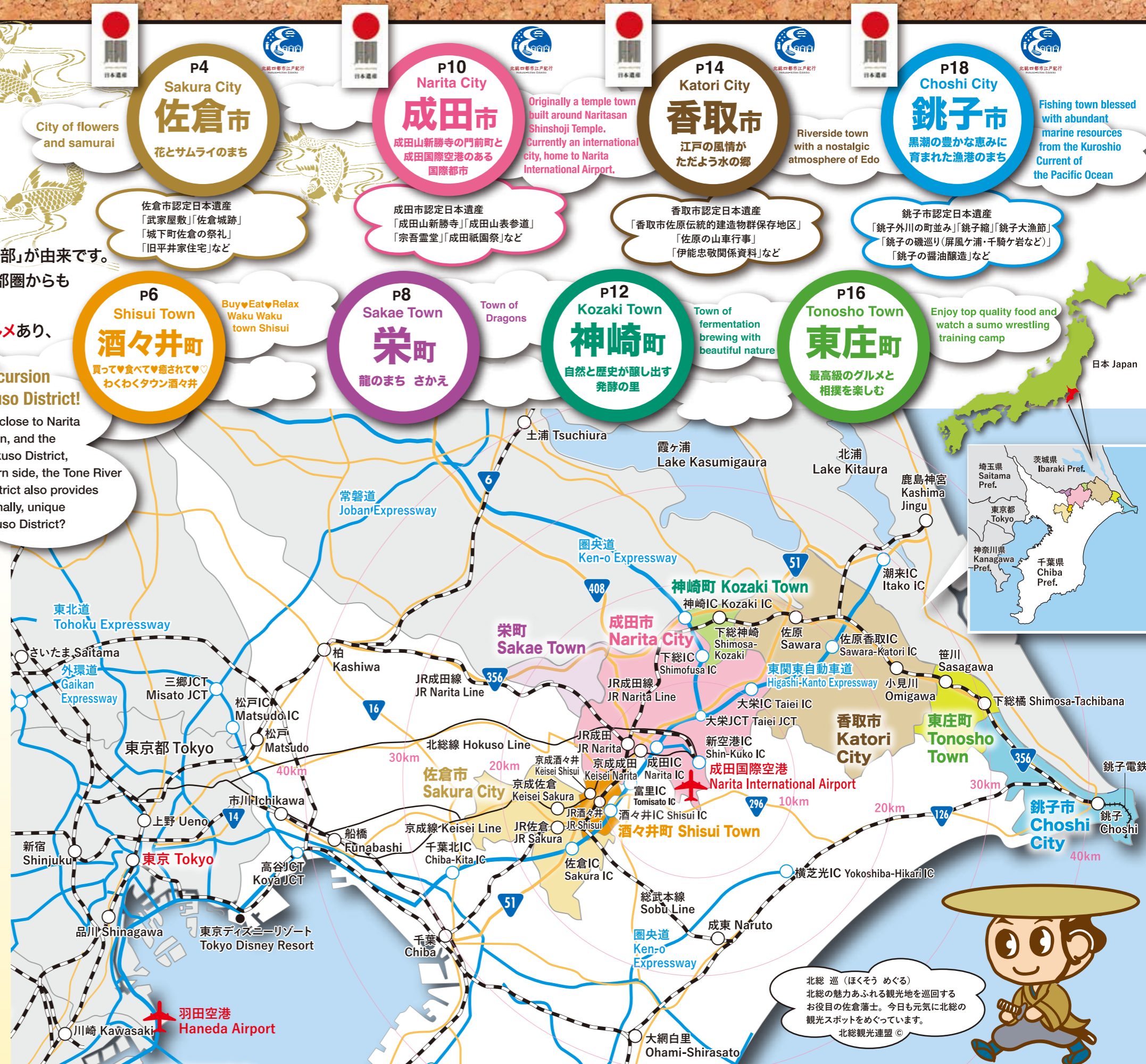
## Edo towns closest to Japan's gateway to the world 世界から一番近い「江戸」

### 北総四都市江戸紀行・江戸を感じる北総の町並み

「日本遺産」は地域の歴史的魅力や特色を通じて、我が国の文化・伝統を語るストーリーを文化庁が認定するものです。「北総四都市江戸紀行・江戸を感じる北総の町並み」—佐倉・成田・佐原・銚子:百万都市江戸を支えた江戸近郊の四つの代表的町並み群—として日本遺産に選ばれました。4市は、水運や江戸街道を利用して江戸へ東国の物産を供給し、江戸のくらしや経済を支えながら、江戸の文化を取り入れることにより、特色ある都市へと発展したのです。ここでは、今でも江戸庶民も訪れたそれぞれ趣きの異なる風景が残り、東京近郊にありながら江戸情緒を体験することができます。成田空港からも近いこれらの都市は、世界から一番近い「江戸」といえるのです!

### An Edo Travelogue through Four Hokuso Cities – Reliving Edo in Hokuso's Historical Districts

Narratives that tell the legacy of our country's culture and tradition through unique regional historical charms or characteristics are designated as "Japan Heritage" by the Agency of Cultural Affairs. Sakura, Narita, Sawara, and Choshi, four historical cities that typify the suburban towns that supported the megacity of Edo (present-day Tokyo) and its population of one million, were selected to be Japan Heritage sites under the title, "An Edo Travelogue through Four Hokuso Cities – Reliving Edo in Hokuso's Historical Districts." These four cities provided products from the eastern provinces to Edo via water transportation and Edo highways, supporting daily life in Edo and Edo's economy, while at the same time, adopting Edo culture. To this day, these cities have preserved a number of traditional landscapes and townscapes that visitors from Edo used to frequent and now, you can experience this Edo atmosphere too, while still being close to Tokyo. Moreover, these cities are close to Narita International Airport, making them the closest Edo towns to Japan's gateway to the world!



**P4 Sakura City 佐倉市**  
City of flowers and samurai  
花とサムライのまち  
佐倉市認定日本遺産  
「武家屋敷」「佐倉城跡」  
「城下町佐倉の祭礼」  
「旧平井家住宅」など

**P10 Narita City 成田市**  
Originally a temple town built around Naritasan Shinshoji Temple. Currently an international city, home to Narita International Airport.  
成田市認定日本遺産  
「成田山新勝寺」「成田山表参道」  
「宗吾霊堂」「成田祇園祭」など

**P14 Katori City 香取市**  
江戸の風情がただよ水の郷  
Riverside town with a nostalgic atmosphere of Edo  
香取市認定日本遺産  
「香取市佐原伝統的建造物群保存地区」  
「佐原の山車行事」  
「伊能忠敬関係資料」など

**P18 Choshi City 銚子市**  
Fishing town blessed with abundant marine resources from the Kuroshio Current of the Pacific Ocean  
黒潮の豊かな恵みに育まれた漁港のまち  
銚子市認定日本遺産  
「銚子外川の町並み」「銚子箱」「銚子大漁節」  
「銚子の磯巡り(屏風ヶ浦・千騎ヶ岩など)」  
「銚子の醤油醸造」など

**P6 Shisui Town 酒々井町**  
Buy♥Eat♥Relax Waku Waku town Shisui  
酒々井町  
買って♥食べて♥癒されて♥♥  
わくわくタウン酒々井

**P8 Sakae Town 栄町**  
Town of Dragons  
龍のまち さかえ

**P12 Kozaki Town 神崎町**  
Town of fermentation brewing with beautiful nature  
自然と歴史が醸し出す発酵の里

**P16 Tonosho Town 東庄町**  
最高級のグルメと相撲を楽しむ  
Enjoy top quality food and watch a sumo wrestling training camp

北総巡(ほくそうめぐり)  
北総の魅力あふれる観光地を巡るお役目の佐倉藩士。今日も元気に北総の観光スポットをめぐっています。  
北総観光連盟 ©

■ JR東京駅から総武本線「特急しおさい」で佐倉駅まで40分、  
■ 成田国際空港、神崎、佐原、東庄、銚子には東京駅から高速バスが運行しています。(千葉交通、京成バス、関鉄バス)  
※アクセス詳細は各市町のページ参照  
銚子駅まで106分  
JR Train (Sobu Line, Special Express "Shiosai"): ~40 min to Sakura Station, ~106 min to Choshi Station from JR Tokyo Station  
Highway Bus (Chiba Kotsu/Keisei Bus/Kantetsu Bus): Tokyo Station⇄Narita International Airport, Kozaki, Sawara, Tonosho, and Choshi  
\*For more specific transportation details, please refer to each location's page.

【さくら】

SAKURA City

佐倉市

花とサムライのまち

City of flowers and samurai

佐倉市は、千葉県の北部に位置し、都心まで約60分、成田空港までは約30分の場所にあります。印旛沼周辺の豊かな自然にも恵まれています。四季折々の季節の花々と11万石の城下町・佐倉をお楽しみください。

Sakura City is located in the northern part of Chiba Prefecture, about 60 minutes from Tokyo and 30 minutes from Narita International Airport by train. It is blessed with beautiful nature around Inbanuma. Please enjoy the seasonal flowers that bloom year round and the castle town of Edo period.

# 武家屋敷

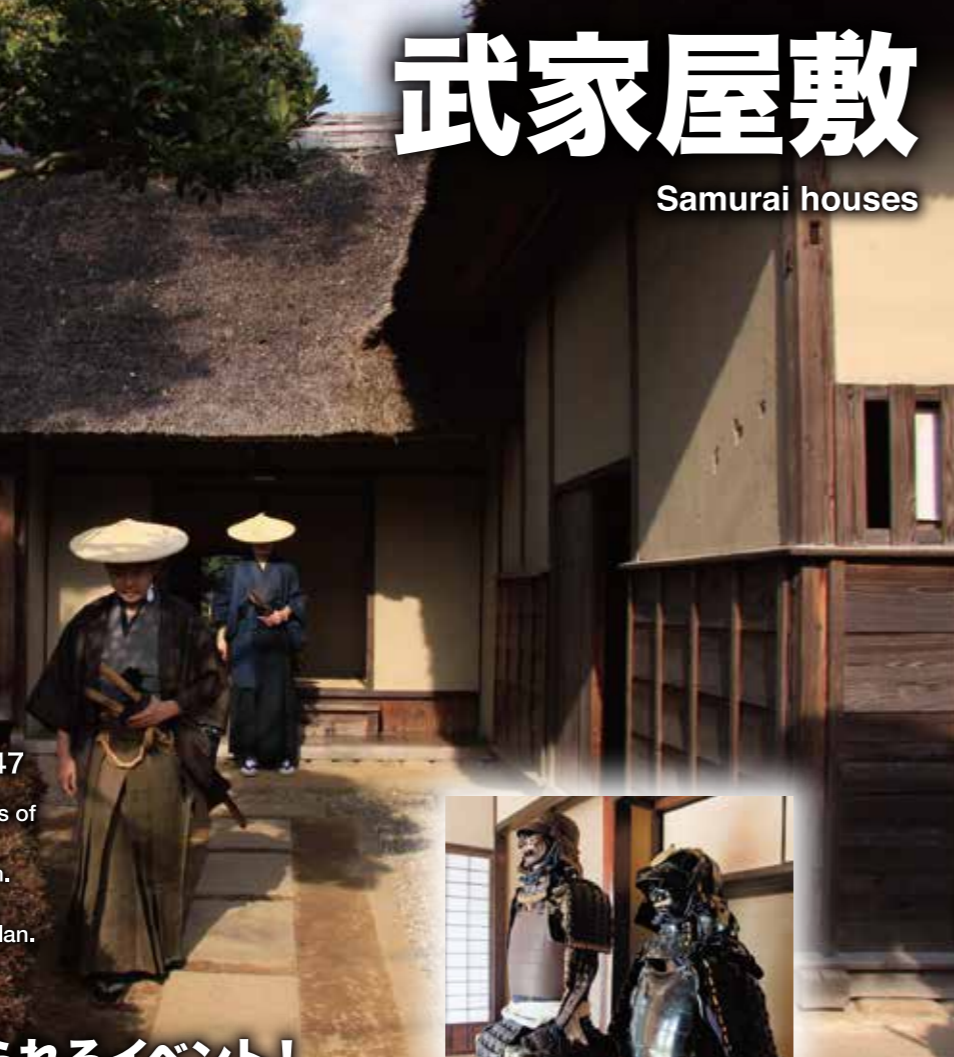
Samurai houses

城下町・佐倉の面影を残す土塁と生垣の通りに面して、三棟の武家屋敷が立ち並んでいます。三棟とも江戸時代後期に建てられたもので、実際に佐倉藩士が暮らしていました。

住所: 佐倉市宮小路町57 Tel : 043-486-2947

There are three old samurai houses along the streets of the city center, surrounded by earthen walls and hedges, all of which are remnants of the castle town. These residences were built in the latter half of Edo period and actually housed samurai of the Sakura clan.

Address: 57 Miyakoujimachi, Sakura City  
Tel: 043-486-2947



## 無料で甲冑を着られるイベント!

オススメ  
Recommended!

特別公開(建国記念日:2月11日、昭和の日:4月29日、こどもの日:5月5日、敬老の日:9月第3日曜日、文化の日:11月3日)では、甲冑試着会が行われます。甲冑は大人用・子ども用あわせて3領があり、親子揃っての試着ができます(体験試着は無料)。

**Try on Samurai armor for free!**  
Fittings are available only on February 11th (Japan Foundation Day), April 29th (Showa Day), May 5th (Children's Day), the third Monday of September (Respect for the Aged Day), and November 3rd (Culture Day). There are a total of three sets of armor available for both adults and children.

# 佐倉ふるさと広場

Sakura Furusato Square



本格オランダ風車がシンボルの佐倉ふるさと広場では、チューリップ、ひまわり、コスモスといった四季折々の花を楽しむことができます。

住所: 佐倉市臼井田2714

This full-scale Dutch windmill is the symbol of Sakura Furusato Square. Here, you can enjoy seasonal flowers, such as tulips, sunflowers, and cosmos.

Address: 2714, Usuida, Sakura City



**ひよどり坂**  
Hiyodorizaka Slope

武家屋敷通りに隣接した古径(こみち)で、江戸時代からほとんど変わらない美しい竹林に囲まれています。今にも侍が出てきそうな雰囲気をご堪能ください。

佐倉市宮小路町  
武家屋敷から徒歩1分

This slope leads up to Bukeyashiki-dori (street of samurai houses). It is surrounded by a beautiful bamboo grove.

Address: Miyakoji-machi, Sakura City



**佐倉城址公園**  
Sakura Castle Park

佐倉城があった場所が佐倉城址公園として開放されています。園内には天守閣跡、空堀や水堀など城の遺構が多数残されているほか、梅・桜・菖蒲・モミジなど季節の花々なども楽しめます。

佐倉市城内町 Tel: 043-484-0679

Sakura Castle Park is located where Sakura Castle once stood.

Address: Jonaicho, Sakura City  
Tel: 043-484-0679

▶ 佐倉市観光のお問い合わせ  
Sakura Tourist Information  
佐倉市観光協会  
Sakura Tourism Office  
TEL: 043-486-6000  
www.sakurashi-kankou.or.jp



▶ 佐倉市へのアクセス情報 Access to Sakura City

**東京駅より from Tokyo Station**

Car 東関東自動車道・佐倉ICより約10分  
About 10 min from Sakura IC via Higashi-Kanto Expressway

Train 東京駅⇒JR日暮里駅-京成日暮里駅⇒京成佐倉駅  
Tokyo Station⇒JR Nippori Station-Keisei Nippori Station⇒Keisei Sakura Station

**成田国際空港より from Narita International Airport**

Car 東関東自動車道・佐倉ICより約10分  
About 10 min from Sakura IC via Higashi-Kanto Expressway

Train 成田空港駅⇒京成成田空港駅⇒京成佐倉駅  
Narita Airport Station⇒Narita Airport Station on Keisei Line⇒Keisei Sakura Station

【しすい】

SHISUI Town

# 酒々井町

買って♡食べて♡癒されて♡

わくわくタウン酒々井

Buy ♡ Eat ♡ Relax

Waku Waku Town

Shisui

町としての歴史日本一、自然や文化にも恵まれた酒々井町。  
コンパクトな町中には、楽しいスポットが盛りだくさん！  
いつでも、どなたでも最高の時を過ごせます。

Shisui Town is the oldest town in Japan, abounding in nature and culture. The town is not large, but there are plenty of fun places to go! Anyone can have a great time here anytime.

# 人気ブランドを お得にゲット！ 酒々井プレミアム・アウトレット

Major brands offered at a bargain price!

オススメ  
Recommended!

## しすい・ハーブガーデン Shisui Herb Garden



花と香りでおもてなし  
「しすい・ハーブガーデン」  
酒々井町 墨1549-1(コミュニティ  
プラザ敷地内) Tel: 043-496-4909  
12月～3月は休園  
Flowers and their wonderful aromas await.  
Address: 1549-1 Sumi, Shisui Town  
(in the precincts of Community Plaza)  
Tel: 043-496-4909  
The garden is closed from December  
to March

## 酒々井温泉 湯楽の里

Shisui Hot Spring, Yura-no-Sato

癒しのお風呂「酒々井温泉 湯楽の里」。  
休憩所やマッサージ、食事処も充実。  
酒々井町飯積1-1-1 Tel: 043-312-0026  
www.yurakirari.com/yuranosato/tenpo/shisui.html  
Resting areas, massages, and a food court.  
Address: 1-1-1 Iizumi, Shisui Town Tel: 043-312-0026



Shisui Tourist Information

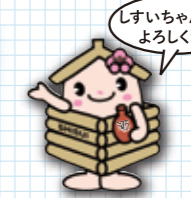
## 酒々井町観光のお問い合わせ

酒々井町経済環境課

Shisui Town Economy & Environment Department

TEL: 043-496-1171

www.town.shisui.chiba.jp/



井戸っこ(しすいちゃん)



## 酒々井町へのアクセス情報 Access to Shisui Town

### 東京駅より from Tokyo Station

**Car**  
東関東自動車道・酒々井ICから  
酒々井プレミアム・アウトレットまで約2分  
From Shisui IC, via Higashi-Kanto Expressway  
About 2 min to Shisui Premium Outlets®

**Train**  
東京駅⇒JR酒々井駅(JR総武本線・成田線)  
JR酒々井駅から酒々井プレミアム・アウトレット  
まで路線バス約15分

Tokyo Station⇒JR Shisui Station (JR Sobu Main Line, Narita Line)  
About 15 min by bus from JR Shisui Station to Shisui Premium Outlets®

**Bus**  
千葉交通・東京駅八重洲口中央口  
酒々井プレミアム・アウトレットまで約50分  
Chiba-Kotsu Highway Bus: About 50 min from Tokyo Station  
(Yaesu Side Central Exit) to Shisui Premium Outlets®

### 成田国際空港より from Narita International Airport

**Car**  
東関東自動車道・酒々井ICから  
酒々井プレミアム・アウトレットまで約2分  
From Shisui IC, via Higashi-Kanto Expressway  
About 2min to Shisui Premium Outlets®

**Train**  
成田空港駅⇒JR酒々井駅または京成酒々井駅  
JR・京成酒々井駅から酒々井プレミアム・アウトレット  
まで路線バス約15分～約20分

From Narita Airport⇒JR Shisui Station or Keisei Shisui Station  
About 15~20 min by ordinary bus service from JR Shisui Station  
or Keisei Shisui Station to Shisui Premium Outlets®

**Bus**  
千葉交通・第1及び第2ターミナル  
酒々井プレミアム・アウトレットまで約15分  
Chiba-Kotsu Highway Bus: About 15 min from Narita International  
Airport Terminal 1 and 2 to Shisui Premium Outlets®

## 飯沼本家・まがり家

Iinuma Honke・Magari-ya

300年以上の歴史を誇る蔵元。敷地内のまがり家  
にて日本酒の購入やお食事もできます。  
酒々井町馬橋106 Tel: 043-496-1001  
www.iinumahonke.co.jp/shop/

The sake brewery dates back to over 300 years.  
Please come buy some delicious sake and  
enjoy a meal here at Iinuma Honke.  
Address: 106 Mabashi, Shisui Town  
Tel: 043-496-1001



観光情報も  
発信しています  
Tourist infor-  
mation

## 酒々井プレミアム・アウトレット

SHISUI PREMIUM OUTLETS®

都内から約50分、成田空港から約15分という抜群のアクセスの良さを誇る

「酒々井プレミアム・アウトレット®」。日本屈指の規模を誇るアウトレットは、  
お買い物はもちろん飲食店や子供の遊び場もある快適エンターテイメント空間です。

住所: 酒々井町飯積2-4-1 Tel: 043-481-6160 www.premiumoutlets.co.jp/shisui/

Shisui Town is located about 50 minutes from Tokyo and about 15 minutes from Narita International  
Airport. Shisui Premium Outlets® prides itself in being the largest shopping area in Japan.

Besides shopping, you can enjoy delicious food at the food court and watch your children play in the  
entertainment space. Address: 2-4-1 Iizumi, Shisui Town Tel: 043-481-6160



酒々井コミュニケーションセンター

Shisui Communication Center



【さかえ】

SAKAE Town

栄町

龍のまち さかえ

Town of Dragons

栄町は、川と豊かな自然に囲まれた町…  
古墳時代からの歴史的遺産からもこの地は古くから「栄えた」町です。  
ぜひ日本の歴史を体感してみてください。

Sakae town is surrounded by rivers and nature. Historical sites have been handed down since the Kofun period, suggesting that Sakae Town has flourished for a long time. As such, the town was named Sakae, which means “to flourish.” Please come visit Sakae town and appreciate Japanese history.

Sakae Tourist Information

栄町観光のお問い合わせ

栄町産業課  
Sakae Tourism Office

TEL: 0476-33-7713

www.town.sakae.chiba.jp/



栄町イメージキャラクター「龍夢(ドラム)」です。



Access to Sakae Town

栄町へのアクセス情報

東京駅より from Tokyo Station

Car 東関東自動車道・成田ICから約20分  
About 20 min from Narita IC via Higashi-Kanto Expressway

Train 東京駅⇒JR安食駅(成田線)  
Tokyo Station⇒JR Ajiki Station

成田国際空港より from Narita International Airport

Car 東関東自動車道・成田ICから約20分  
About 10 min from Sakura IC via Higashi-Kanto Expressway

Train 成田国際空港駅⇒JR成田駅⇒JR安食駅(JR成田線我孫子・上野行き)  
Narita Airport Station⇒JR Narita Station⇒JR Ajiki Station

# 和装で「房総のむら」へ行こう!

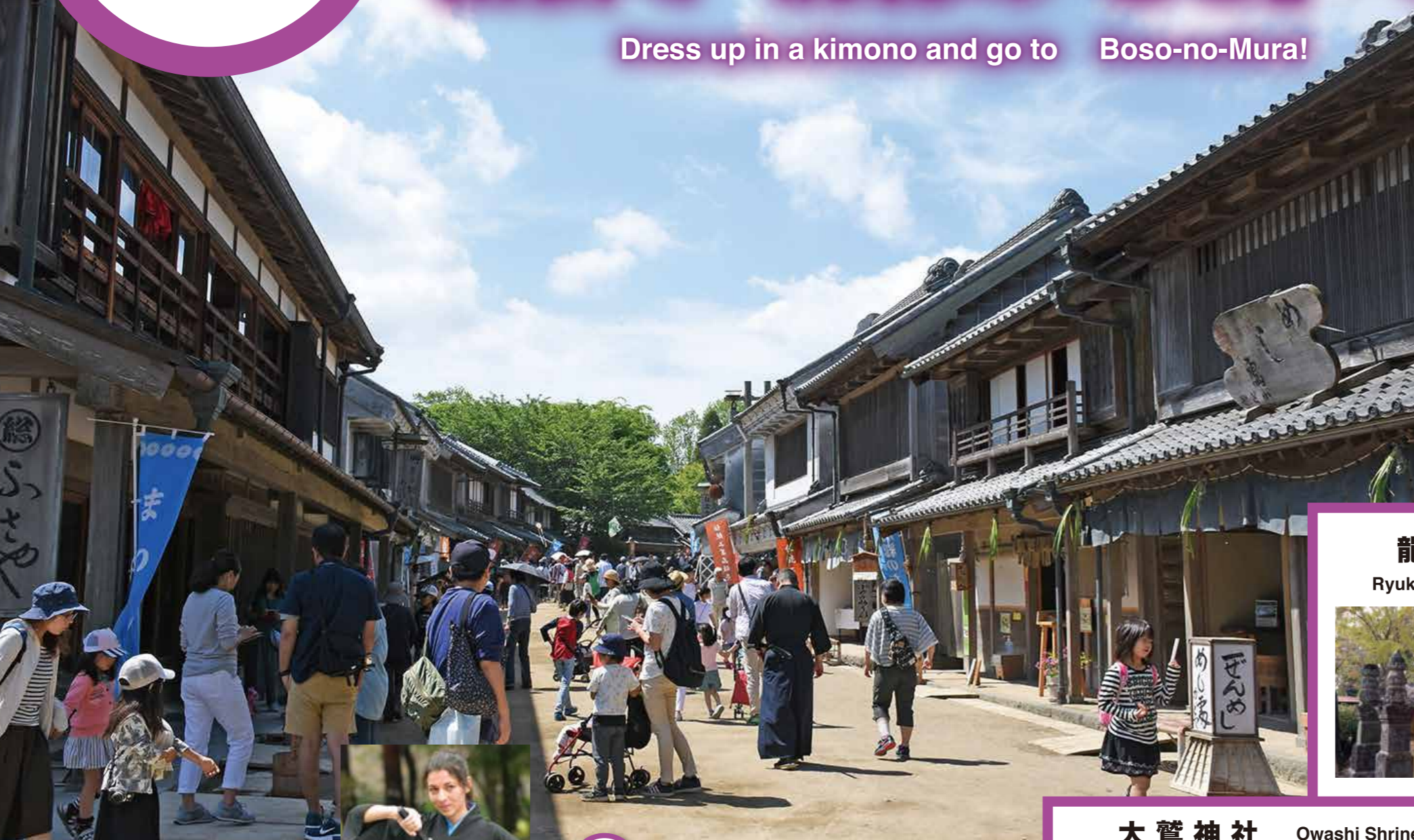
Dress up in a kimono and go to Boso-no-Mura!



ドラゴンカヌー



ドラムの里



## 龍角寺

Ryukakuji Temple



和銅2年(709年)創建と伝わる龍角寺は、関東で最も歴史のある寺院のひとつです。本尊は銅像薬師如来坐像(昭和8年1月23日国指定重要文化財)で、千葉県最古(頭部のみ)のもので関東でも調布深大寺の釈迦像とともに白鳳仏として貴重なものと考えられています。栄町龍角寺239 Tel: 0476-95-1112(栄町役場生涯学習課文化財班)

It is said that Ryukakuji Temple was built in 709 and is thought to be the oldest temple in Kanto. The oldest bronze sitting statue of Bhaiṣajyaguru (Buddha able to cure all ills) in Chiba prefecture, which is nationally designated as an Important Cultural Property, is worshipped here. Tel: 0476-95-1112

## コスプレの館

House of Cosplay

町の観光拠点ドラムの里には、日本文化を体感できる『コスプレの館』があります。この施設は、和装により周辺を散策できるよう、和装コスプレ衣装のレンタルを行っています。同敷地周辺は、国史跡となる古墳群や房総のむらなどがあり、和装に着替えれば、ちょっとしたタイムスリップを体験できます。(月曜日休館) Tel: 0476-85-8155 公式HP「ドラムの里コスプレの館」で検索

In the tourist office, Doramu-no-Sato, there is a facility called House of Cosplay where you can experience Japanese culture. Here, you can rent a traditional Japanese costume and stroll around Boso-no-Mura and around historical sites dating back to Kofun period. Why not dress up and take a step back in time?

Tel: 0476-85-8155 Closed on Mondays  
Official Website: Search “Cosplay no yakata house of cosplay”



## 千葉県立 房総のむら

Chiba Prefectural Open-Air Museum Boso-no-Mura



オススメ Recommended!



コスプレの館に隣接する「千葉県立 房総のむら」は、江戸時代の北総地域の生活様式や建物を再現し、体験できる博物館です。コスプレの館で和装に変身し、その時代の人々に成りきって『SNS映え』の写真を撮ってみませんか?

Chiba Prefectural Open-Air Museum Boso-no-Mura, located right next to the House of Cosplay, is a reproduction of the old townscape during Edo period where you can experience the traditional lifestyles of the people of Hokusō District. You can dress up in traditional Japanese clothes at the House of Cosplay and pretend to be from the Edo period. Why don't you take a picture and share it on social media?

## 大鷲神社

Owashi Shrine



「大鷲様」と地元で呼ばれる大鷲神社。大和武尊や春日局との縁があると伝えられています。また、子孫繁栄の御利益がある「魂生大明神」がまつられ、日本各地から子宝を願う人々が訪れます。栄町安食3620 Tel: 0476-95-1960

The local people call this shrine “Owashi-sama.” Kōsei-Daimyōjin, who is enshrined here, is known to bring you good luck and bless you with children. Address: 3620 Ajiki, Sakae town Tel: 0476-95-1960



【なりた】

NARITA City

**成田市**

成田山新勝寺の門前町と成田国際空港のある国際都市

Originally a temple town built around Naritasan Shinshoji Temple. Currently an international city, home to Narita International Airport.

年間1,000万人以上の参詣客が訪れる成田山新勝寺や、義民佐倉宗吾が祀られている宗吾霊堂、毎日多くの航空機が勢いよく上昇する成田国際空港など、パワーみなぎる観光スポットが多く、「運氣上昇のまち成田」として賑わっています。

Narita City has many sightseeing spots filled with energy and power, such as Naritasan Shinshoji Temple, which attracts over 10 million visitors each year, Sogo Reido Sanctuary, dedicated to Sakura Sogo, a legendary village headman martyred for trying to help the peasants, and Narita International Airport, where numerous airplanes lift off with great force into the sky, giving Narita City the nickname "The Town of Rising Fortune."

# 成田山表参道

JR成田駅及び京成成田駅と成田山を結ぶ表参道。通りの両脇には商店が軒を連ね、多くの観光客で賑わっています。



The Front Approach to Naritasan Shinshoji Temple

Along the main street between the railway stations and Naritasan Shinshoji Temple, there are numerous shops welcoming visitors to the temple.

**オススメ**  
Recommended!



Naritasan Shinshoji Temple

# 成田山新勝寺

「成田のお不動さま」の愛称で親しまれている成田山新勝寺は、真言宗智山派の大本山です。1,000年以上の歴史をもつ全国有数の霊場で、成田を代表する観光地であり、正月三が日には約300万人、年間1,000万人以上の参詣客が訪れます。

住所：成田市成田1 Tel: 0476-22-2111 / www.naritasan.or.jp/

Naritasan Shinshoji Temple is the head temple of the Chisan Sect of Shingon Buddhism and is nicknamed "Narita-no-Ofudosama." With a long history of over 1,000 years, it is one of Japan's most sacred places. It is also the most popular sightseeing spot in Narita City. On the first three days of the New Year, about 3 million people come to pray for their New Year's fortune. In one year, the number of visitors amounts to over 10 million.

Address: 1 Narita, Narita City Tel: 0476-22-2111

## 成田国際空港

### Narita International Airport

昭和53年の開港以来、日本の空の玄関として飛躍を遂げてきた成田国際空港。毎日約700便が就航し、国際線旅客数は年間約3,500万人にもものぼるほか、国際物流拠点として産業を支えています。 Tel: 0476-34-8000

Ever since its opening in 1978, Narita International Airport has served as Japan's gateway to the world. There are about 700 flights every day and as many as 35 million passengers in a year. Moreover, Narita International Airport is Japan's most important international cargo distribution facility. Tel: 0476-34-8000



提供：成田国際空港株式会社

### Narita Tourist Information

#### 成田市観光のお問い合わせ

成田市観光協会  
Narita Tourism Office  
TEL: 0476-22-2102  
www.nrtk.jp/



成田市観光キャラクター「うなりくん」

### Access to Narita City

#### 成田市へのアクセス情報

##### 東京駅から from Tokyo Station

**Train** 東京駅⇒JR成田駅  
(JR総武線快速・エアポート成田)  
Tokyo Station ⇒JR Narita Station (JR Airport Narita Rapid Service train on Sobu Line)

**Bus** 東京駅八重洲南口 高速バス「THEアクセス成田」  
成田国際空港第2ターミナル下車

“The Access Narita” Highway bus: From Tokyo Station (Yaesu South Exit) to Narita International Airport Terminal 2

##### 成田国際空港から from Narita International Airport

**Car** 東関東自動車道 成田IC/富里ICから約15分  
About 15 min from Narita IC or Tomisato IC via Higashi-Kanto Expressway

**Train** 成田空港駅⇒JR成田駅または京成成田駅  
Narita Airport Station⇒JR Narita Station or Keisei Narita Station

## うなぎ Grilled Unagi (Eel)



江戸時代に門前の旅館で利根川と印旛沼の水産を参詣客に提供していました。現在では、成田山表参道周辺にある数多くの飲食店でうなぎ料理を提供しています。

During the Edo period, the inns along the street to the temple served freshwater fish from Tone River and Inba Lake to the tourists. At present, many restaurants offer grilled unagi (eel).

## 成田市さくらの山

Narita City Sakura-no-yama



成田国際空港に隣接する小高い丘にあり、桜の木の下で航空機の離着陸を望めます。テレビ撮影などで使われることも多く、ちば眺望100景のひとつに選ばれています。公園内には、地元の農産物等を販売する「空の駅さくら館」もあります。成田市駒井野1338-1 Tel: 0476-33-3309【空の駅 さくら館】

This park, selected as one of Chiba's 100 Best Scenic Views, is situated on a small hill near Narita International Airport. From here, you can watch many airplanes taking off and landing over the cherry trees in full bloom, a scene often seen in movies. Within the park, there is also a place called "Sora no Eki: Sakura-kan" that sells local produce. Address: 1338-1 Komaino, Narita City Tel: 0476-33-3309

【こうざき】

KOZAKI Town

# 神崎町

自然と歴史が醸し出す  
発酵の里

Town of fermentation brewing  
with beautiful nature

江戸時代、良質な水・米・大豆を生かした醸造業で栄えた神崎町。  
最盛期には町に7軒の酒蔵があり、賑わっていました。  
自然と歴史に育まれた昔ながらの発酵食文化が根づく豊かな町です。

With the presence of great water quality, rice, and soybeans during the Edo period, Kozaki Town flourished in the sake brewery industry. At its peak, there were seven sake breweries and the town was bustling with people. To this day, Kozaki Town continues to be strongly rooted in its traditional fermentation culture, brought about by its nature and culture.

Come to the Sake Brewing Festival and  
taste fresh sake!

# 酒蔵まつりで 新酒を飲 み比べしよう!

## 酒蔵見学 Sake Brewery tours

蔵が一般開放され、伝統的な酒造りの道具や工程を見学することができます。  
There are two factories open to visitors that show the traditional tools and process involved in sake making.



寺田本家の酒蔵見学

寺田本家(株) 酒蔵まつり以外の日は要予約(1-2月の指定日のみ)  
神崎町神崎本宿1964 Tel: 0478-72-2221  
Terada-Honke Brewery Co.  
Reservations required (reservations not necessary during the Sake Brewing Festival) Address:1964, Kozaki-Honjuku, Kozaki Town Tel: 0478-72-2221



鍋店の酒蔵見学

鍋店(株) 神崎酒造蔵 酒蔵まつり以外の日は要予約  
直営店 鍋屋源五右衛門こうざき東蔵店  
神崎町神崎本宿1916 Tel: 0478-79-0161  
見学時間:11時、13時、15時 ※詳しくは店舗まで  
Nabe-dana Brewery Kozaki-shuzo Co.  
Reservations required (reservations not necessary during the Sake Brewing Festival) Address:1916, Kozaki-Honjuku, Kozaki Town Tel: 0478-79-0161

## 道の駅 発酵の里 こうざき

Hakko-no-Sato Kozaki:  
A roadside station

平成27年4月、千葉県内24番目の道の駅としてオープン。全国から発酵食品を集めた「発酵市場」や発酵料理を味わえるカフェ&レストランが話題です。 圏央道神崎ICすぐ横  
Tel: 0478-70-1711 www.hakkounosato.com/

Hakko-no-Sato Kozaki which opened in April 2015 as Chiba Prefecture's 24th roadside station, disseminates information about Japan's fermented food culture. The station stands next to the gate of Kozaki IC on the Ken-O Expressway. Tel: 0478-70-1711



豚肉の味噌焼焼き定食  
Pork roasted in twice-fermented miso paste



米糍味噌で漬込んだトンテキ定食  
Pork steak pickled in miso paste made with malted rice

毎年  
3月開催  
Held every  
March

## 酒蔵まつり Sake Brewery Festival

毎年3月中旬、2軒の蔵元「鍋店」「寺田本家」を中心に開催されるお祭り。  
江戸時代から続く酒蔵の見学や試飲が人気で、周辺街道には出店が連なり、多くの観光客で賑わいます。

The Sake Brewing Festival, centered around Nabe-dana Brewery and Terada-Honke Brewery, is held every March. Many people come to these two breweries, which have been around since Edo period, and enjoy a taste of sake. The streets, lined with shops, bustle with tourists.



## 新酒の試飲ができます!

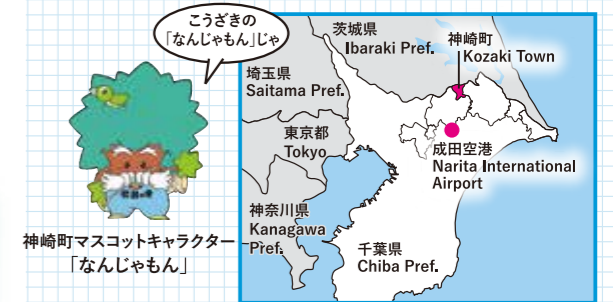
いろいろなお酒を試飲して自分好みのお酒を見つけましょう。

## Taste fresh sake!

Try various kinds of sake and find your favorite.



Kozaki Tourist Information  
▶ 神崎町観光のお問い合わせ  
神崎町まちづくり課  
Kozaki Town Machi-zukuri Office  
TEL: 0478-72-2114  
www.town.kozaki.chiba.jp



Access to Kozaki Town  
▶ 神崎町へのアクセス情報

## 東京駅より from Tokyo Station

Car 東関東自動車道/首都圏中央連絡自動車道(圏央道)・神崎IC  
Via Higashi-Kanto Expressway and Metropolitan Inter-City (Ken-O) Expressway to Kozaki IC  
Train 東京駅⇒JR成田駅(JR総武線)⇒JR下総神崎駅(JR成田線)  
Tokyo Station⇒JR Narita Station(JR Sobu Line)⇒JR Shimosa-Kozaki Station(JR Narita Line)  
Bus 東京駅八重洲中央口  
京成バス・千葉交通「佐原ルート」発酵の里こうざき下車  
From Tokyo Station (Yaesu Central Exit): Keisei and Chiba-Kotsu Highway Bus (Sawara Route)⇒Get off at Hakko-no-Sato Kozaki.

## 成田国際空港より from Narita International Airport

Car 東関東自動車道/首都圏中央連絡自動車道(圏央道)・神崎IC  
Via Higashi-Kanto Expressway and Metropolitan Inter-City (Ken-O) Expressway to Kozaki IC  
Train 成田空港駅⇒JR成田駅(JR成田線快速)⇒JR下総神崎駅(JR成田線)  
Narita Airport Station⇒JR Narita Station(Rapid Service train on JR Narita Line)⇒JR Shimosa-Kozaki Station(JR Narita Line)

## 神崎神社 Kozaki Shrine

約1360年前の白鳳時代にこの地に遷座したもので、ご祭神は、航空・交通・産業守護の神として知られる天鳥船命です。  
神崎町神崎本宿1944  
Tel: 0478-72-2114(神崎町まちづくり課)

Kozaki Shrine dates back to 1360 years ago and enshrines Ameno-Torifune-no-Mikoto, the god of aviation, transportation, and industry. Address: 1944, Kozaki-honjuku, Kozaki Town Tel: 0478-72-2114 Kozaki Machi-zukuri Office



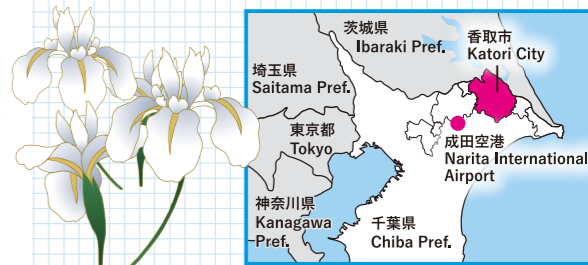


香取市には、江戸時代から昭和初期に建てられた商家や土蔵が軒を連ねる「佐原の町並み」や東国三社の一つ「香取神宮」といった歴史・文化あり！  
 北部には水郷の風情ただよう利根川が流れ、自然もいっぱい！  
 香取市に来れば、すてきな日本の原風景に出会えるはずです。

Katori City is filled with history and culture, with its streets lined with shops and storehouses constructed during the Edo period and Showa period. It is also home to Katori Jingu Shrine, one of the three major shrines in the Kanto Region. In the northern part of the city, the Tone River flows slowly through the beautiful nature. Visit Katori City and you will be met with splendid traditional Japanese scenery.

# 江戸の情緒あふれる町並みで古き良き日本を満喫！

Enjoy the good old days of Japan in a townscape reminiscent of Edo.



## 香取市へのアクセス情報 Access to Katori City

### 東京駅より from Tokyo Station

- Car** 東関東自動車道・佐原香取ICより約10分  
About 10 min from Sawara-Katori IC via Higashi-Kanto Expressway
- Train** 東京駅⇒JR成田駅(JR総武線)⇒JR佐原駅(JR成田線)  
Tokyo Station⇒JR Narita Station (JR Sobu Line)⇒JR Sawara Station (JR Narita Line)
- 東京駅八重洲中央口  
京成バス・千葉交通「佐原ルート」JR佐原駅北口下車  
From Tokyo Station (Yaesu Central Exit) : Keisei Bus or Chiba-Kotsu (Sawara Route)⇒Get off at JR Sawara Station North Exit
- 東京駅八重洲南口  
関鉄グリーンバス「麻生ルート」JR佐原駅下車  
From Tokyo Station (Yaesu South Exit) : Kantetsu Green Bus (Aso Route)⇒Get off at JR Sawara Station North Exit

### 成田国際空港より from Narita International Airport

- Car** 東関東自動車道・佐原香取ICより約10分  
About 10 min from Sawara-Katori IC via Higashi-Kanto Expressway
- Train** 成田空港駅⇒JR成田駅(JR成田線快速)⇒JR佐原駅(JR成田線)  
Narita Airport Station⇒JR Narita Station (Rapid Service train on JR Narita Line)⇒JR Sawara Station (JR Narita Line)

**樋橋(じゃあじゃあ橋)**  
Toyo Bridge  
「残したい日本の音風景100選」に選ばれました。  
This waterfall bridge was chosen as one of the 100 Soundscapes of Japan.



定時に水が橋から川面に落ちてきます



The Iris Festival is held every June

毎年6月開催

## 水郷佐原あやめパーク Ayame Park (Botanical Garden)

400品種150万本の花菖蒲が咲き乱れ、一面を紫色の絨毯に染め上げます。全国数ある花菖蒲園のなかでも、園内をサッパ舟とよばれる小舟に乗って巡るのは、ここ水郷佐原あやめパークだけ。水郷ならではのあやめ祭りをお楽しみください。  
 香取市扇島1837-2  
 Tel: 0478-56-0411【水郷佐原あやめパーク】  
[www.city.katori.lg.jp/sightseeing/ayamepark](http://www.city.katori.lg.jp/sightseeing/ayamepark)

At Ayame Park, there are approximately 1.5 million Japanese irises, representing about 400 different species. When they bloom, the entire surface is dyed into a purple carpet. Among the numerous iris gardens in the country, the only place where you can go around in a small boat is Ayame Park.  
 Address: 1837-2 Ogishima, Katori City  
 Tel: 0478-56-0411 Ayame Park

## 佐原の歴史的町並み Sawara's historic townscape

水運を利用して栄えた香取市佐原。江戸の文化を取り入れ、さらに独自の文化へと昇華させていきました。当時の面影を残す町並みが今も小野川沿岸や香取街道沿いに残っています。  
 平成8年に関東で初めて「重要伝統的建造物群保存地区」として選定されました。  
 住所：香取市佐原イ1722-1周辺 Tel: 0478-52-6675【水郷佐原観光協会】

Sawara district within Katori City, once flourished with its water transportation business on the Tone River. During that time, the people of Sawara adopted the Edo culture and further developed it into their own culture. Today, the streets along Ono River and Katori Street still retain some traces of the nostalgic atmosphere of Edo. In 1996, this area of Sawara became the first in Kanto to be designated as an Important Preservation District for Groups of Traditional Buildings.  
 Address: I-1722 Sawara, Katori City, and the surrounding area  
 Tel: 0478-52-6675 Suigo Sawara Tourism Association

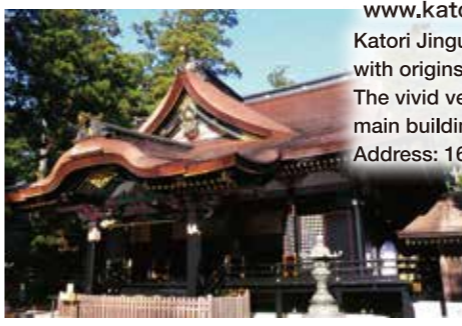
## オススメ 小野川舟めぐり Boating on the Ono River

小野川をゆったりと舟に乗り、柳越しに町並みを見上げれば、歩いてめぐった時とはまた違った風情を感じます。  
 香取市佐原イ1730-3 Tel: 0478-55-9380【ぶれきめら】  
[www.kimera-sawara.co.jp/](http://www.kimera-sawara.co.jp/)

Relax on a small boat ride and enjoy a different view of the townscape from between the retaining walls of Ono River.  
 Address: I-1730-3 Sawara, Katori City Tel: 0478-55-9380 Burekimera Co.



## 香取神宮 Katori Jingu Shrine



起源は遙か神話に遡る、我が国屈指の名社。鮮やかな朱塗りの楼門をくぐると漆黒の社殿とともに荘厳な雰囲気漂います。香取市香取1697 Tel:0478-57-3211  
[www.katori-jingu.or.jp/](http://www.katori-jingu.or.jp/)  
 Katori Jingu Shrine is a prestigious shrine in Japan, with origins tracing back to a legend from long ago. The vivid vermilion-lacquered tower gate and jet-black main building fills the air with a magnificent ambience.  
 Address: 1697 Katori, Katori City Tel: 0478-57-3211

【とうのしょう】

TONOSHO Town

# 東庄町

最高級のグルメと  
相撲を楽しむ

Enjoy top quality food and  
watch a sumo wrestling  
training camp

東庄町には「いちご街道」があり、いちご狩りが楽しめます。養豚も盛んで東庄で食べる豚肉料理はどれも逸品。おなかも心も満たされます。夏には相撲まつりや大相撲出羽海部屋の合宿が行われ、暑い夏がさらに熱くなります。

In the winter, pick strawberries along Tonosho's Strawberry Road. Eat various delicious pork dishes, made with locally grown meats sourced directly from the pig farms. These dishes will surely satisfy both your heart and stomach. Heat up your summer and see the Sumo Wrestling Festival and "Dewa-no-Umi" stable's sumo training camp.

# 世界一おいしい いちご狩りが 楽しめる♡

Enjoy picking and tasting the best strawberries in the world.



## 東庄のいちごスイーツ

町内6つの観光農園と直売所ではさまざまないちごスイーツを販売しています。(スイーツの内容は各店・季節によって異なります)



## Tonosho's strawberry sweets

The six strawberry farms and the small stores along Strawberry Road also sell various sweets made from strawberries. (Sweets will vary depending on the season and/or store.)

Tonosho Town has six strawberry farms where you can pick strawberries and eat them to your heart's content. We recommend that you start with a rare species of strawberries newly developed in Aichi Prefecture called Ai berry. Ai berries are very difficult to grow, so they are hardly seen at markets. Each berry is the size of a baby's fist, too big to eat in one bite, and its sweetness is splendid!

グルメ  
スポット  
Gourmet  
food!

## いちご狩り

Strawberry Picking

東庄町には6園の観光いちご園があり、おなか一杯いちご狩りが楽しめます。いちごの一押しは、なんといっても赤ちゃんのこぶしほどの大きさがある希少品種のアイベリー。アイベリーは生産が難しいため、めったに市場に出ません。ひと口では食べきれないほどの大きさの、甘いいちごをぜひ食べに来てください。

いちご  
シーズン  
Strawberry Picking  
Season

1月上旬～5月中旬頃

From the beginning of January to the middle of May

国道356号線沿いには、いちご園の直売所が並び「いちご街道」と呼ばれています。いちご街道でぜひ直売所に立ち寄ってみてください。直売は12月から開始します。

During strawberry season, small stores selling strawberries picked directly from their farms line up along Strawberry Road, a street parallel to Route 356. Please come stop by to buy some big juicy strawberries. The stores begin selling strawberries in December.



## 東庄名物の豚肉を食べよう Eat the famous pork of Tonosho



東庄町のSPF豚肉は、臭みがなく柔らかな肉質が特徴。町内の飲食店ではSPF豚肉を使用したトンカツやカツ丼等を提供しています。

Tonosho's SPF (Specific Pathogen Free) pork is incredibly tender and delicious. Restaurants in Tonosho serve various dishes using SPF pork, such as tonkatsu and katsudon.

Tonosho Tourist Information

## 東庄町観光のお問い合わせ

東庄町観光協会  
Tonosho Tourism Association  
TEL. 0478-86-6075  
www.tonosho-kanko.jp/  
Instagram 公式アカウント  
tonosho\_tourism



## 東庄町へのアクセス情報 Access to Tonosho Town

### 東京駅より from Tokyo Station

- Car** 東関東自動車道・佐原香取ICより約30分  
About 30 min from Sawara-Katori IC via Higashi-Kanto Expressway
- Train** 東京駅⇒JR成田駅(JR総武線)⇒JR笹川駅またはJR下総橋駅(JR成田線)  
Tokyo Station⇒JR Narita Station (JR Sobu Line)⇒JR Sasagawa or Shimosa Tachibana Station (JR Narita Line)
- Bus** 東京駅八重洲中央口  
京成バス・千葉交通「佐原ルート」東庄下車  
From Tokyo Station (Yaesu Central Exit) : Keisei and Chiba-Kotsu Highway Bus (Sawara Route) ⇒Get off at Tonosho

### 成田国際空港より from Narita International Airport

- Car** 東関東自動車道・佐原香取ICより約30分  
About 30 min from Sawara-Katori IC via Higashi-Kanto Expressway
- Train** 成田空港駅⇒JR成田駅(JR成田線快速)⇒JR笹川駅またはJR下総橋駅(JR成田線)  
Narita Airport Station⇒JR Narita Station (Rapid service train on JR Narita Line)⇒JR Sasagawa Station or Shimosa Tachibana Station (JR Narita Line)

毎年  
7・8月開催  
Held every July and August

## 夏は間近で本物の相撲文化を楽しもう!

笹川の相撲まつりは7月下旬。諏訪神社で行われる大相撲出羽海部屋の笹川夏合宿は8月上旬～中旬です。期間中にはファン感謝デーも開催します。

Summer is the best time to watch a sumo wrestling practice. Witness real sumo wrestlers right in front of you!

Sasagawa Sumo Festival is held at the end of July at Suwa Shrine. From early to mid-August, sumo wrestlers from Dewa-no-Umi stable stay in Sasagawa for their summer training camp. During their stay, a fan-appreciation day is also held.



【ちょうし】

CHOSHI City

**銚子市**

黒潮の豊かな恵みに育まれた漁港のまち

Fishing town blessed with abundant marine resources from the Kuroshio Current of the Pacific Ocean

銚子市は温暖な気候と豊かな自然に恵まれ、日本一の水揚げ量を誇る銚子漁港や、日本の食文化を支える醤油醸造業、キャベツやメロンといった農業などが盛んです。また、犬吠埼灯台や屏風ヶ浦、犬吠埼温泉などの絶景スポットも盛りだくさんです。

Choshi City is blessed with mild climate and abundant nature. Choshi Fishing Port prides itself in landing the most fish in Japan. Additionally, the soy sauce brewing industry and agriculture industry, known for its cabbages and melons, are thriving. There are also many scenic spots at Inubosaki Lighthouse, Byobugaura Cliffs, and Inubosaki Hot Springs.

Choshi Tourist Information

**銚子市観光のお問い合わせ**

銚子市観光協会  
Choshi City Tourism Office  
TEL: 0479-22-1544  
www.choshikanko.com/

スマートフォン対応サイト

Choshi travel guide for smartphone



銚子市 Choshi City

銚子ジオパーク・マスコットキャラクター「ジオっちょ」

**犬吠埼**  
Inubosaki

# 関東最東端の岬で太平洋を一望!

The most eastern cape of Kanto with a sweeping view of the Pacific Ocean!

太平洋に突き出た犬吠埼は関東最東端の地で、山頂や離島を除き日本で最も早く「初日の出」を見ることができる場所です。周辺には白亜の犬吠埼灯台をはじめ、風光明媚な君ヶ浜や天然温泉のホテル、銚子電鉄 犬吠駅などがあり、銚子を代表する観光地です。

Cape Inubo, which protrudes into the Pacific Ocean, is the most eastern cape of eastern Japan and is the first place in Japan, excluding mountain summits and isolated islands, to witness the first sunrise of the year. Within its vicinity, there is the white Inubosaki Lighthouse, the picturesque Kimigahama, hotels with natural hot springs, and Inubo Station, a railway station on the Choshi Electric Railway Line.

**注目!**  
Noteworthy!

**Inubosaki Lighthouse: One of the Japan's 16 Climbable Lighthouses**

**日本に16基しかない「のぼれる灯台」犬吠埼灯台**

犬吠埼の突端にそそり立つ犬吠埼灯台は、明治5年(1872)9月28日に着工し、明治7年(1874)11月15日に完成・点灯しました。高さは約31メートルで、国産レンガを19万3000枚使用するなど、日本の近代化遺産としても大変貴重であり、平成10年に「世界の歴史的灯台100選」・「日本の灯台50選」にも選ばれています。また、敷地内には展示コーナーや資料展示館、旧犬吠埼霧信号所霧笛舎などがあり、灯台についてわかりやすく学ぶことができます。住所: 銚子市犬吠埼9576 Tel: 0479-25-8239

Inubosaki Lighthouse, which towers above Cape Inubo, began construction on September 28, 1872 and was lit on November 15, 1874. It stands at a height of about 31 meters and was built with 193,000 domestically-produced bricks. It is an incredibly valuable symbol of Japan's path to modernization, and in 1998, it was selected as one of the One Hundred Most Historical Lighthouses in the World and one of the Fifty Lighthouses of Japan. You can learn more about the lighthouse at the nearby exhibition corner, historical archive, and Inubosaki's former foghorn building. Address: 9576 Inubosaki, Choshi City Tel: 0479-25-8239



**屏風ヶ浦 Byobugaura Cliffs**

銚子市から旭市刑部岬まで延々10kmにわたる高さ50mにも及ぶ絶壁の海岸で、「東洋のドーバー」と言われるほど雄大な景観です。2016年3月に国の名勝及び天然記念物に指定されました。銚子市潮見町地先 Tel: 0479-24-8707 (銚子市観光商工課)



Nationally designated as an Important Cultural Property in March 2016, these majestic cliffs extend for 10km from Choshi City to Gyobu-Misaki, Asahi City and reach up to 50m in height, giving it the nickname, "The Dover Cliffs of Japan." Address: Shiomi-cho, Choshi City Tel: 0479-24-8707 Choshi City Tourism and Commerce Office

**温泉につかりながら大海原の絶景をひとりじめ!**

関東最東端にある犬吠埼温泉郷では太平洋を一望する露天風呂や大浴場を有したホテルが多く、海のミネラル分を多く含んだ泉質は保湿効果も高く、人気があります。Tel: 0479-22-1544 (銚子市観光協会)

Enjoy the breathtaking view of the Pacific Ocean while bathing in a hot spring. Tel: 0479-22-1544 Choshi City Tourism Office

**Inubosaki Hot Springs**

**犬吠埼温泉郷**

**銚子市へのアクセス情報 Access to Choshi City**

**東京駅より from Tokyo Station**

**Car** 東関東自動車道・佐原香取ICより約60分  
About 60 min from Sawara-Katori IC via Higashi-Kanto Expressway

**Train** 東京駅⇒JR成田駅(JR総武線)⇒JR銚子駅(JR成田線)  
Tokyo Station⇒JR Narita Station(JR Sobu Line)⇒JR Choshi Station(JR Narita Line)

**Bus** 東京駅八重洲中央口  
京成バス・千葉交通「銚子駅方面(旭ルート・佐原ルート・小見川ルート)」銚子駅下車  
From Tokyo Station (Yaesu Central Exit): Keisei Bus and Chiba-Kotsu Highway Bus (Asahi Route, Sawara Route, or Omigawa Route)⇒Get off at Choshi

**成田国際空港より from Narita International Airport**

**Car** 国道51・356号線 約90分  
About 90 min on National Route 51 and 356

**Train** 成田空港駅⇒JR成田駅(JR成田線快速)⇒JR銚子駅(JR成田線)

Narita Airport Station⇒JR Narita Station (Rapid service train on JR Narita Line)⇒JR Choshi Station (JR Narita Line)

**銚子の新鮮な海の幸に舌鼓!**

**Enjoy Choshi's fresh seafood!**

銚子には新鮮な海の幸を使った飲食店が数多くあり、調理方法や取り扱っている魚の種類もさまざまです。銚子へ観光に来た際には、ぜひお立ち寄りください。

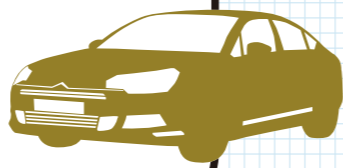
There are many restaurants in Choshi serving fresh seafood dishes prepared in various ways. Please visit them during your stay in Choshi.

**オススメ**  
Recommended!



好きなテーマとコースを選んで、出かけよう!

# 北総ドライブコース



北総の広いエリアの観光スポット間の移動はクルマ利用が断然便利です。首都圏からは東関東自動車道(東関道)が最速。2017年2月に圏央道の茨城県区間が開通し、関越・東北・常磐道から東関道へ直結。北関東や東北方面から北総がぐっと近くなりました。バラエティに富んだ北総ドライブのモデルコースをご案内します。

Travelling by car is the most convenient way to move between sightseeing spots in Hokuso District. If you are coming from Tokyo, taking Higashi-Kanto Expressway is the fastest way to get here. In February 2017, Ken-o Expressway opened in Ibaraki Prefecture, directly connecting Kanetsu Expressway, Tohoku Expressway, and Joban Expressway to Higashi-Kanto Expressway. Here, we will recommend a few good examples for a driving course through Hokuso District.



1 所要時間 約7時間  
Time: 7 hrs

Increase your luck and fortune by visiting power spots at famous shrines and ancient temples!

## 名社・古刹のパワースポットめぐりで運氣アップ!

大地の「気」がみなぎる場にあるといわれ話題の神社仏閣をめぐる開運コース。行くだけでご利益があるかも。

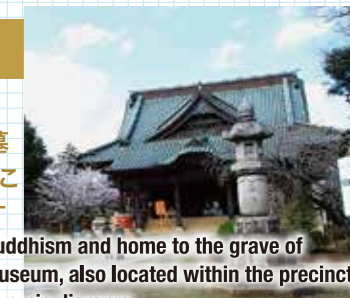
This driving course involves visiting shrines and temples filled with strong spiritual power. Just going to these places might bring you good luck.

- 10:00 **START** 東関東・富里IC/Tokan Expwy: TomisatoIC  
約10分 国道464ほか 10 min on Route464
- 10:10 **1** 宗吾霊堂 Sogo Reido Sanctuary  
約20分 国道51ほか 20 min on Route51
- 10:50 **2** 成田山新勝寺 Naritasan Shinshoji Temple  
約30分 県道16ほか 30 min on Route16
- 13:30 **3** 発酵の里こうざき Hakko-no-Sato Kozaki  
約5分 国道356 5 min on Route356
- 14:05 **4** 神崎神社 Kozaki Shrine  
約20分 国道356ほか 20 min on Route356
- 15:00 **5** 観福寺 Kanpukuji Temple  
約10分 県道55ほか 10 min on Route55
- 15:40 **6** 香取神宮 Katori Jingu Shrine  
約1分 県道55 1 min on Route55
- 17:00 **GOAL** 東関東・佐原香取IC/Tokan Expwy: Sawara-Katori IC

### 1 宗吾霊堂 Sogo Reido Sanctuary

TEL: 0476-27-3131

真言宗豊山派のお寺で、義民佐倉宗吾のお墓がある他、佐倉宗吾伝を立体パノラマで知ることができる宗吾御一代記館も境内にあります。A temple belonging to the Buzan sect of Shingon Buddhism and home to the grave of the martyred Sakura Sogo. At the Sogo Goichidai Museum, also located within the precinct, you can learn about the life of Sogo through a panoramic diorama.



### 2 成田山新勝寺 Naritasan Shinshoji Temple

TEL: 0476-22-2111

「成田のお不動さま」の愛称で親しまれ、年間1,000万人以上の参詣客が訪れる、成田を代表する観光スポットです。



表参道周辺の数多くの飲食店でうなぎ料理が楽しめます。Naritasan Shinshoji Temple, also known as "Narita-no-Ofudosama," is a must-visit in Narita. Over 10 million people visit every year. There are many restaurants on the way to the temple that serve grilled unagi (eel), an iconic dish of Narita.



### 3 道の駅 発酵の里こうざき Hakko-no-Sato Kozaki

TEL: 0478-70-1711

重点 道の駅のひとつに選ばれ、さまざまな発酵食品や地元新鮮野菜がそろっています。Chosen to be a roadside station, there are various fermented products and fresh vegetables sold here.



### 5 観福寺 Kanpukuji Temple

TEL: 0478-52-2804

日本三大厄除け大師で厄除け・開運を祈願。This temple is one of Japan's three famous Yakuyoke Daishi, a temple that enshrines Kobo-Daishi, the founder of Shingon Buddhism, and wards off evil.



### 4 神崎神社 Kozaki Shrine

神崎町まちづくり課 TEL: 0478-72-2114

1,300年の歴史ある天鳥船命を祀る神社。まちのシンボル「なんじゃもんじゃの木」もこちら。



This shrine, which enshrines Ameno-Torifune-no-Mikoto, has about 1,300 years of history. Nanja-Monja-no-ki, a big camphor tree that is the symbol of this town, is also located here.

### 佐倉市 Sakura City

東関東自動車道・佐倉ICから約10分  
About 10 min from Sakura IC (Higashi-Kanto Expressway)

### 成田市 Narita City

東関東自動車道・成田IC/富里ICから約15分  
About 15 min from Narita IC or Tomisato IC (Higashi-Kanto Expressway)

### 香取市 Katori City

東関東自動車道・佐原香取ICから約10分  
About 10 min from Sawara-Katori IC (Higashi-Kanto Expressway)

### 東庄町 Tonosho Town

東関東自動車道・佐原香取ICから約30分  
About 30 min from Sawara-Katori IC (Higashi-Kanto Expressway)

### 栄町 Sakae Town

東関東自動車道・成田ICから「房総のむら」へ約25分  
About 25 min from Narita IC (Higashi-Kanto Expressway) to Boso-no-Mura

### 酒々井町 Shisui Town

東関東自動車道・酒々井ICから酒々井プレミアム・アウトレットまで約2分  
About 2 min to Shisui Premium Outlets from Shisui IC (Higashi-Kanto Expressway)

### 神崎町 Kozaki Town

東関東自動車道/首都圏中央連絡自動車道(圏央道)・神崎IC  
Via Higashi-Kanto Expressway and Metropolitan Inter-City (Ken-o) Expressway to Kozaki IC

### 銚子市 Choshi City

東関東自動車道・佐原香取ICから約60分  
About 60 min from Sawara-Katori IC (Higashi-Kanto Expressway)  
成田国際空港より国道51・356号線 約90分  
From Narita International Airport About 90 min on National Route 51 and 356



### 6 香取神宮 Katori Jingu Shrine

TEL: 0478-52-3211

国内屈指のパワースポットで運氣を満タンチャージ!



Katori Jingu Shrine is one of the greatest power spots in Japan.



2 所要時間 約10時間30分  
Time: 10 hrs 30 mins

Enjoy the charming riverside of the Tone River and the picturesque scenery of Choshi!

### 水郷・利根川の風情と銚子の絶景を堪能する!

雄大な利根川に沿ってめぐるコース。水郷の風情と佐原の情緒を味わい、太平洋の壮大なスケールを実感できます。

Drive along the magnificent Tone River in this course. First enjoy the charming riverside and the nostalgic air of Sawara and then make your way to Choshi for a breathtaking view of the Pacific Ocean.

- 9:00 **START** 圏央道・神崎IC/Ken-o Expwy: Kozaki IC  
すぐ The roadside station is next to Kozaki IC
- 9:00 **1** 発酵の里こうざき Hakko-no-Sato Kozaki  
約20分 国道356 20 min on Route356
- 9:40 **2** 水の郷さわら Mizu-no-Sato Sawara  
約10分 Approx. 10 min
- 10:20 **3** 小江戸佐原 町並み散策・小野川舟めぐり  
Little Edo Sawara tour and boat ride on the Ono River  
約30分 国道356 30 min on Route356
- 12:50 **4** ランチ・東庄SPF豚肉 Lunch: Tonosho's SPF pork  
約40分 国道356ほか 40 min on Route356
- 14:30 **5** 屏風ヶ浦 Byobugaura Cliffs  
約10分 県道254 10 min on Route254
- 15:10 **6** 犬吠埼灯台 Inubosaki Lighthouse  
約5分 県道254 5 min on Route254
- 15:45 **7** 犬吠埼温泉郷 Inubosaki Hot Springs  
約90分 国道356ほか 90 min on Route356
- 19:30 **GOAL** 東関東・佐原香取IC/Tokan Expwy: Sawara-Katori IC

#### 1 道の駅 発酵の里こうざき Hakko-no-Sato Kozaki

TEL: 0478-70-1711

全国の厳選された発酵食品が勢揃い!



This roadside station has a large assortment of fermented products from all over Japan.

#### 2 水の郷さわら Mizu-no-Sato Sawara

TEL: 0478-52-1138

雄大な利根川の景色を眺めながら一息

Take a break with a great view of the majestic Tone River.



#### 3 小江戸・佐原の町並み散策 Stroll around Little Edo Sawara

水郷佐原観光協会 TEL: 0478-52-6675

小江戸佐原の歴史的な町並みを散策 小野川の舟めぐりも

Take a walk around the traditional townscape of Little Edo Sawara. You can also enjoy the townscape from a small boat on the Ono River.



#### 4 ランチ・東庄SPF豚肉 Lunch: Tonosho's SPF pork

東庄町観光協会 TEL: 0478-86-6075

本物の豚肉のおいしさの違いをご賞味あれ!

Taste the delicious pork of Tonosho!



ランチ Lunch

#### 7 犬吠埼温泉郷 Inubosaki Hot Springs

銚子市観光協会 TEL: 0479-22-1544

犬吠埼にある5軒のホテルでは、太平洋を眺めながら日帰り入浴が楽しめます



Enjoy a dazzling view of the Pacific Ocean as you soak in a hot spring at one of the five hotels in Inubosaki.



#### 5 屏風ヶ浦 Byobugaura Cliffs

銚子ジオパーク推進協議会 TEL: 0479-21-6667

地球科学的に貴重な景観は日本ジオパークに認定されています

Byobugaura Cliffs were certified as a Japanese Geopark in 2012.



#### 6 犬吠埼灯台 Inubosaki Lighthouse

燈光会 犬吠埼支所 TEL: 0479-25-8239

This lighthouse, built in 1874 during the Meiji period, is a first-class western-style lighthouse.



明治7年に造られた西洋型第一等灯台

3 所要時間 約8時間  
Time: 8 hrs

Visit places where the entire family can have fun together!

### ファミリーみんなで楽しめる盛りだくさんコース!

迫力の飛行機発着・北総の昔の暮らし体験・本物の武家屋敷・巨大アウトレットでお買い物! お子さま連れで楽しめるコース!

In this driving course, you can watch airplanes lifting off and landing, experience Hokuso District's traditional Japanese lifestyle, visit real samurai houses, and shop at a large outlet mall. The entire family can enjoy this course together!

- 10:00 **START** 東関東道・成田IC/Tokan Expwy: Narita IC  
約10分 県道44 10 min on Route44
- 10:10 **1** 空の駅 さくら館 Sora-no-Eki: Sakura-kan  
約20分 国道408・県道18 20 min on Route408 and Route18
- 11:00 **2** 房総のむら・ドラムの里・コスプレの館  
Boso-no-Mura/Doramu-no-Sato/House of Cosplay  
約35分 国道464・県道65 35 min on Route464 and Route65
- 13:30 **3** 佐倉ふるさと広場 Sakura Furusato Square  
約15分 国道296 15 min on Route296
- 14:40 **4** 武家屋敷 Samurai houses  
約20分 国道296・県道77 20 min on Route296 and Route77
- 16:00 **5** 酒々井プレミアム・アウトレット Shisui Premium Outlets®  
すぐ Close to the mall
- 18:00 **GOAL** 東関東道・酒々井IC/Tokan Expwy: Shisui IC

#### 1 空の駅 さくら館 Sora-no-Eki: Sakura-kan

TEL: 0476-33-3309

航空機の離着陸を間近で見られる「成田市さくらの山」にある新たな観光スポットです

This facility is located within Narita City's Sakura-no-Yama Park. Here, you can watch airplanes lifting off and landing.



#### 2 房総のむら Boso-no-Mura

TEL: 0476-95-3333

北総の伝統的な生活様式や技術を直接体験できます

Experience the traditional Japanese lifestyle and technology of Hokuso District.



#### ドラムの里 Doramu-no-Sato

栄町の観光拠点。グルメスポットや地元で採れた新鮮野菜などが買えます。

#### コスプレの館 House of Cosplay

新撰組やハイカラさんなど、様々な衣装を貸し出しています。



This facility functions as a tourist information center for Sakae Town. You can buy fresh produce from local farmers here.

This place has a great selection of costumes, including outfits for Shinsengumi and Haikara-san.

#### 3 佐倉ふるさと広場 Sakura Furusato Square

TEL: 043-486-6000

本格的なオランダ風車を背景に四季折々の花と印旛沼の自然にふれあうことができます!



Enjoy seasonal flowers and Lake Inbanuma's nature with a full-scale Dutch windmill in the background.

#### 4 武家屋敷&ひよどり坂 Samurai houses & Hiyodorizaka Slope

TEL: 043-486-2947

城下町佐倉の面影を感じた後はひよどり坂の圧巻の竹林がおすすめです!



After visiting the remnants of the castle town of Sakura, enjoy the impressive bamboo grove along Hiyodorizaka Slope.

#### 5 酒々井プレミアム・アウトレット Shisui Premium Outlets®

TEL: 043-481-6160

国内外の人気アイテムをお得にゲット!



Get popular domestic and foreign goods for cheap! Enjoy shopping, eat delicious food at the food courts, and watch your children play at the playground.

